


ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1930

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLPD 10

Data tipării: 21.05.2015

Codul produsului: 732008

Pagina 1 aparținând 8

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1. Element de identificare a produsului

ADDINOL Hydraulic Oil HLPD 10

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

Utilizarea substanței/amestecului

Fluid hidraulic si adaosuri.

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Producator

Societatea: ADDINOL Lube Oil GmbH
 Gebäude 4609
 Numele străzii: Am Haupttor
 Orașul: D-06237 Leuna
 Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Fax: +49 (0) 3461 845-561
 E-Mail: info@addinol.de
 Persoană de contact: Application Technology
 Internet: www.addinol.de
 Departamentul responsabil: ADDINOL Application Technology

Livrant

Societatea: ADDINOL Lubricants Romania SRL
 Numele străzii: Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2
 Orașul: RO-024105 Bucuresti
 Telefon: +40 213215048 Fax: +40 213237671
 E-Mail: office@addinol.ro
 Departamentul responsabil: Departamentul Tehnic

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +49 (0) 3461 845-201 - Acest numar este ocupat numai in timpul programului.

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]

Categorii de pericol:

Pericol prin aspirare: Tox. asp. 1

Fraze de pericol:

Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

2.2. Elemente pentru etichetă

Componente potențial periculoase ce trebuie să fie specificate pe etichetă

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Baseoil - unspecified

Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified

Cuvânt de avertizare: Pericol

Pictograme: GHS08





Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLPD 10

Data tipăririi: 21.05.2015

Codul produsului: 732008

Pagina 2 aparținând 8

Fraze de pericol

H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

Fraze de precauție

P301+P310 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic.

P331 NU provocați vomă.

P405 A se depozita sub cheie.

P501

Etichetă excepțională pentru amestecuri speciale

EUH208 Conține Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched). Poate provoca o reacție alergică.

Observații suplimentare

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

2.3. Alte pericole

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Nu lăsați să se infiltreze în pământ produsul varsat.

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2. Amestecuri

Componenți cu potențial periculos

Nr. CE	Componente	Greutate
Nr. CAS	Clasificare conform 67/548/CEE	
Nr. Index	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]	
Nr. REACH		
265-158-7	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Baseoil - unspecified	< 75 %
64742-55-8	Xn - Nociv R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
265-077-7	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified	< 25 %
64741-76-0	Xn - Nociv R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486951-26		
931-384-6	Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched)	< 0,40 %
	Xn - Nociv, Xi - Iritant, N - Periculos pentru mediu R22-41-43-51-53	
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H302 H318 H317 H411	
01-2119493620-38		

Asa cum afirmă în frazele R-, H- și EUH: vezi alineatul 16.

Informații suplimentare

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrație a PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLPD 10

Data tipăririi: 21.05.2015

Codul produsului: 732008

Pagina 3 aparținând 8

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

Indicații generale

Auto-protectia celui care acorda primul ajutor. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Dacă se inhalează

Cel in cauza trebuie dus la aer proaspat.. Cel afectat se pune in loc linistit si se tine la cald. La dureri permanente se consulta medicul

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa si săpun. Imbracamintea contaminata se schimba. Use skin protection ointment after cleaning. In caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

În caz de contact cu ochii

În cazul contactului cu ochii, se spala imediat oculul timp de 10 pana 15 minute, cu pleoapa deschisa, in apa care curge. Dupa aceea se merge la medicul de ochi.

Dacă este ingerat

NU provocați vomă. Se da carbune activ, pentru reducerea resorbției in stomac si intestine. Cereti imediat sfatul medicului.

Atentie la varsaturi; pericol de aspirare!

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Urmatoarele simptome pot aparea: Tuse. dificultati de respiratie.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Prim ajutor, decontaminare, tratarea simptomelor.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Produse recomandate pentru stingerea incendiului

Spuma. Pulbere de stingere uscata. Dioxid de carbon (CO2). Apa pulverizata.

Material extingtor impropriu

Jet apa de mare putere.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

In caz de incendiu pot aparea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO2). Oxizi de azot (NOx). Oxid de sulf. negru de fum.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

In caz de incendiu: Folosirea de masca de gaze autonoma.

Informații suplimentare

Masurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor si pentru racirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continua cu apa. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosita la stingere trebuie sa fie colectata separat. Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor indeparta sursele de aprindere. In caz de actionare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. In caz de pierdere de gaze sau de patrundere in ape, sol sau in canalizare, informati autoritatile competente. Preveniti extinderea pe suprafata (de exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol).


ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1932

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLPD 10

Data tipării: 21.05.2015

Codul produsului: 732008

Pagina 4 aparținând 8

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se vor ridica cu material absoarbant pentru lichide (nisip, diatonit, substante care leaga acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase. Curatați temeinic obiectele poluate și suprafețele respectand legislatia pentru mediu.

6.4. Trimiteri către alte secțiuni

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Măsuri de prevedere la manipulare

Se va lucra in zone bine aerisite ori cu filtru de respiratie. Evitati formarea de ceata uleioasa In caz de manipulare deschisa trebuie utilizate echipamente cu aspirare locala. Evitarea inspirarii și contactul cu pielea și cu ochii.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis. Produsul fierbinte dezvoltă vapori inflamabili.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Cerințe față de încăperi de depozitare și recipienți

Pastrati ambalajul uscat și bine inchis, pentru a evita contaminarea și absorbirea umiditatii. Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

Avize de depozitare comună

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.
Tineti departe de: Agent de oxidare.

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

Temperatura recomandata pentru depozitare: 10 - 30°C
Protejare fata de: temperatura foarte mare. Radiație UV/lumina solara. ger.

7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Informatii detaliate: vezi foaie cu date tehnice.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

Informații suplimentare de parametri de control

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controale ale expunerii



Controale tehnice corespunzătoare

Asigurați suficienta ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice.

Măsuri de igienă

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spala mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLPD 10

Data tipăririi: 21.05.2015

Codul produsului: 732008

Pagina 5 aparținând 8

contaminată. Imbracamintea murdarita va fi spalata inainte de a fi folosita din nou. Nu se va manca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de munca.

Protecția ochilor/feței

Ochelari de protecție etansi. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166

Protecția mâinilor

Trebuie sa fie purtate manusi de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min

Material corespunzator: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de manusi: 0.7 mm.

Durata suportabilitatii in caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min

Material corespunzator: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Protecție respiratorie

Daca nu sunt posibile sau sunt insuficiente masuri de absorbtie sau de aerisire, trebuie sa fie purtata protecție respiratorie.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	lichid
Culoare:	galben
Miros:	dupa: ulei mineral.

Testat conform cu

Modificări ale stării

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	nedeterminat
Pour point:	-40 °C ASTM D 7346
Punct de aprindere:	165 °C DIN EN ISO 2592
Temperatură de aprindere:	nedeterminat
Densitate (la 15 °C):	0,852 g/cm ³ DIN 51757
Solubilitate în apă:	practic insolubil
Vâscozitate / cinetică: (la 40 °C)	10 mm ² /s ASTM D 7042

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reactivitate

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilitate chimică

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

No decomposition if used as intended.



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLPD 10

Data tipăririi: 21.05.2015

Codul produsului: 732008

Pagina 6 aparținând 8

10.4. Condiții de evitat

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiale incompatibile

reactioneaza cu : Agent de oxidare, tari.

10.6. Prođuși de descompunere periculoși

In caz de incendiu pot aparea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO₂). Oxizi de azot (NO_x). Oxid de sulf. negru de fum.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1. Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

Nr. CAS	Componente				
	Căi de expunere	Metodă	Doză	Specii	Sursa
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified				
	oral	LD50	> 5000 mg/kg	Sobolan	
	dermal	LD50	> 2000 mg/kg	Iepuri	
	inhalativ (4 h) vapori	LC50	> 5000 mg/l	Iepuri	
	Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched)				
	oral	ATE	500 mg/kg		

Iritație și corosivitate

Efect de iritare a ochilor: slab iritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte de sensibilizare

Contine: < 0,40% Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched). Poate provoca reacții alergice.

Efect după expunere repetată sau de lungă durată

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte cancerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Nu sunt date disponibile

Efecte specifice în probe pe animale

Nu sunt date disponibile

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1. Toxicitate

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLPD 10

Data tipării: 21.05.2015

Codul produsului: 732008

Pagina 7 aparținând 8

Nr. CAS	Componente	Metodă	Doză	[h] [d]	Specii	Sursa
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50	> 100 mg/l	96 h	Fisch	
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50	> = 100 mg/l	72 h	Alge	

12.2. Persistență și degradabilitate

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

12.3. Potențial de bioacumulare

Nu sunt date disponibile

12.4. Mobilitate în sol

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de decantare.

12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

Informații suplimentare

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**13.1. Metode de tratare a deșeurilor****Îndepărtare a rezidurilor**

Must not be disposed of with domestic refuse. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

Numărul de eliminare pentru deșeurile/deșeurile provenind de la reziduuri/produse neutilizate

130110 ULEIURI ȘI COMBUSTIBILI LICHIZI UZAȚI (CU EXCEPȚIA ULEIURILOR COMESTIBILE ȘI A ULEIURILOR DE LA CAPITOLELE 05, 12 și 19); uleiuri hidraulice uzate; uleiuri hidraulice minerale neclorurate
Deșeu periculos.

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet să nu mai rămână resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport**Transport rutier (ADR/RID)**

14.1. Numărul ONU: -

Transport fluvial (ADN)

14.1. Numărul ONU: -

Transport naval (IMDG)

14.1. Numărul ONU: -

Transport aerian (ICAO)

14.1. Numărul ONU: -

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Hydraulic Oil HLPD 10

Data tipării: 21.05.2015

Codul produsului: 732008

Pagina 8 aparținând 8

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nefolosibil

Alte Informații utile

Nu e marfa periculoasă, în sensul prescripțiilor din transport.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

Regulamente naționale

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Conform frazelor R (Numat și text complet)

- | | |
|----|--|
| 22 | Nociv în caz de înghițire. |
| 41 | Risc de leziuni oculare grave. |
| 43 | Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea. |
| 51 | Toxic pentru organismele acvatice. |
| 53 | Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic. |
| 65 | Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire. |

Conform frazelor H- și EUH (Numat și text complet)

- | | |
|--------|--|
| H302 | Nociv în caz de înghițire. |
| H304 | Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii. |
| H317 | Poate provoca o reacție alergică a pielii. |
| H318 | Provoacă leziuni oculare grave. |
| H411 | Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. |
| EUH208 | Conține Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched). Poate provoca o reacție alergică. |

Alte indicații

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Destinatarii produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)